

# Montage- und Betriebsanleitung

EN Installation and operating instructions  
ES Instrucciones de montaje y servicio  
CS Návod pro montáž a provoz  
FR Notice de montage et de mise en service

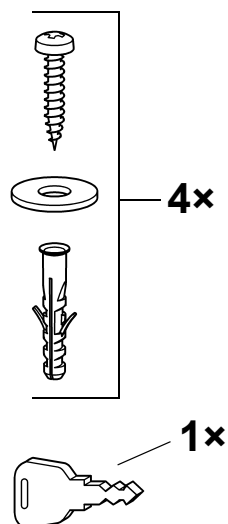
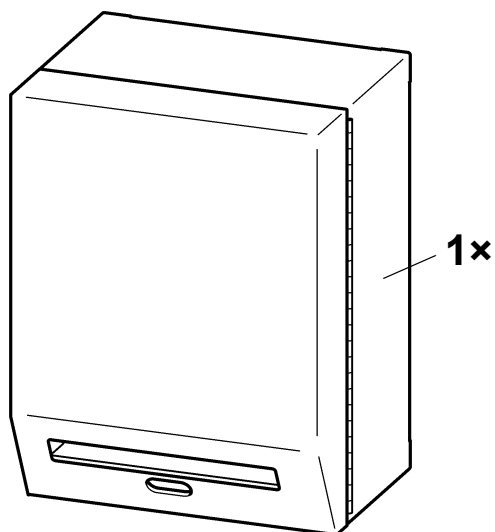
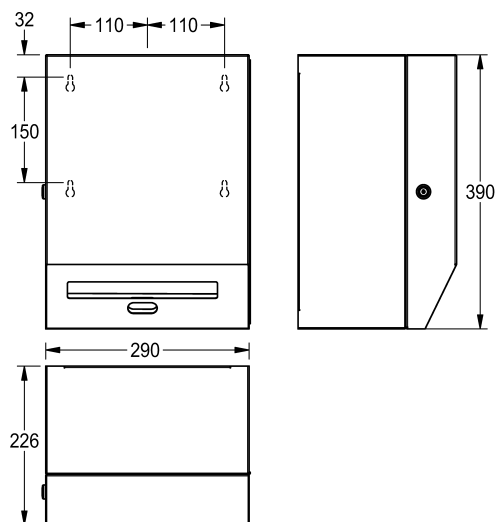
NL Montage- en bedrijfsinstructies  
PL Instrukcja montażu i obsługi  
SV Monterings- och driftinstruktion  
HU Szerelési és használati útmutató  
FI Asennus- ja käyttöohje

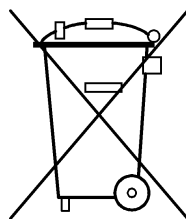
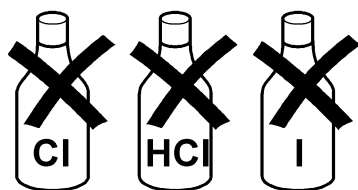
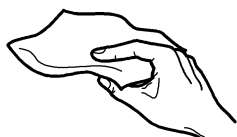
EL Συναρμολόγηση και οδηγίες λειτουργίας  
IT Istruzioni per il montaggio e l'uso  
RO Montaj și instrucțiuni de funcționare  
RU Инструкция по монтажу и вводу в эксплуатацию

## RODX630

7612210067372

290 × 390 × 224





[www.franke.com](http://www.franke.com)  
[www.franke.at](http://www.franke.at)

<b>EN</b> Technical data Power supply	Battery 4x 1,5 V D	<b>FR</b> Données techniques Alimentation en tension	Pile 4x 1,5 V D
<b>DE</b> Technische Daten Spannungsversorgung	Batterie 4x 1,5 V D	<b>ES</b> Datos técnicos Alimentación de corriente	Pila 4x 1,5 V D
<b>NL</b> Technische gegevens Voedingsspanning	Batterij 4x 1,5 V D	<b>PL</b> Dane techniczne Zasilanie elektryczne	Bateria 4x 1,5 V D
<b>SV</b> Tekniska data Spänningsförsörjning	Batteri 4x 1,5 V D	<b>FI</b> Tekniset tiedot Jännitteensyöttö	Paristo 4x 1,5 V D
<b>IT</b> Specifiche tecniche Alimentazione di tensione	Batterie 4x 1,5 V D	<b>RU</b> Технические характеристики напряжение питания	четыре батарей 1,5 В Д
<b>CS</b> Technické údaje Napájecí napětí	čtyři kusů baterií 1,5 V D	<b>HU</b> Műszaki adatok Feszültségellátás	Elem 4x 1,5 V D
<b>EL</b> Τεχνικά στοιχεία Τάση τροφοδοσίας	Μπαταρίες 4x 1,5 V Δ	<b>RO</b> Date tehnice Tensiunea de alimentare	Baterie 4x 1,5 V D

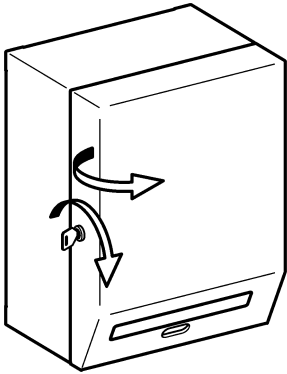
# Montage

EN Installation  
FR Montage  
ES Montaje  
CS Montáž

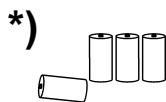
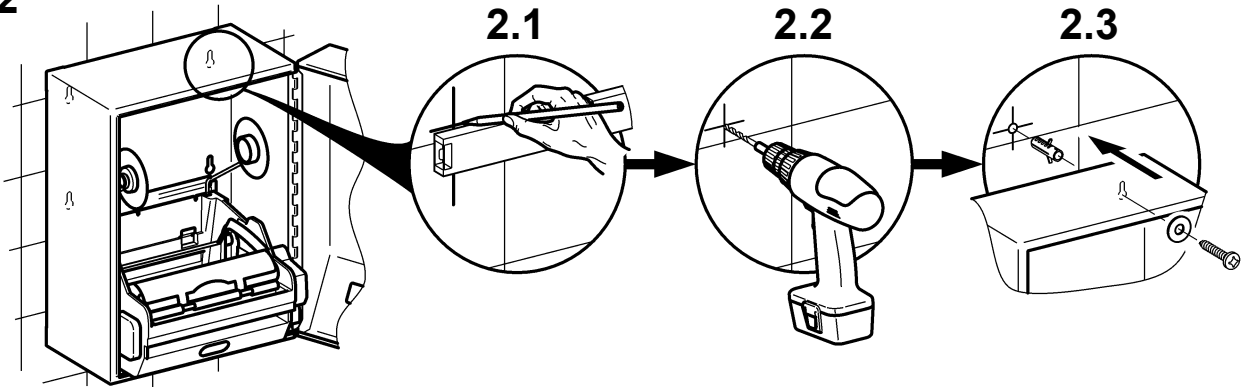
NL Montage  
PL Montaż  
SV Montering  
HU Szerelés  
FI Asennus

EL Συναρμολόγηση  
IT Montaggio  
RU Монтаж  
RO Montaj

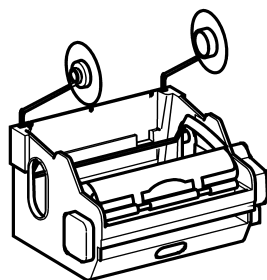
1



2



**4× 1,5V D**



\*) EN Not included in scope of delivery  
FR non compris dans la livraison  
DE nicht Lieferumfang  
CS Není součástí dodávky  
ES no forma parte del volumen de suministro

NL niet bij levering inbegrepen  
PL poza zakresem dostawy  
SV ngår ej i leveransen  
HU A szállításnak nem tartozéka  
FI ei kuulu toimitukseen

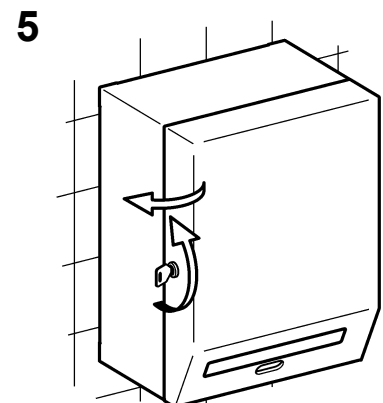
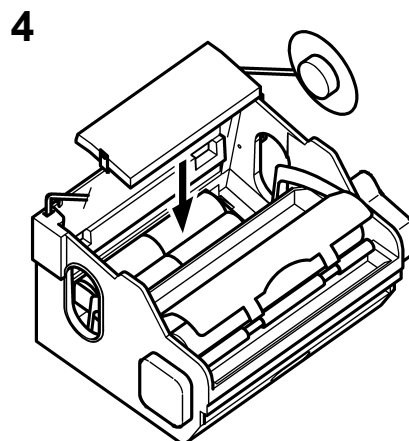
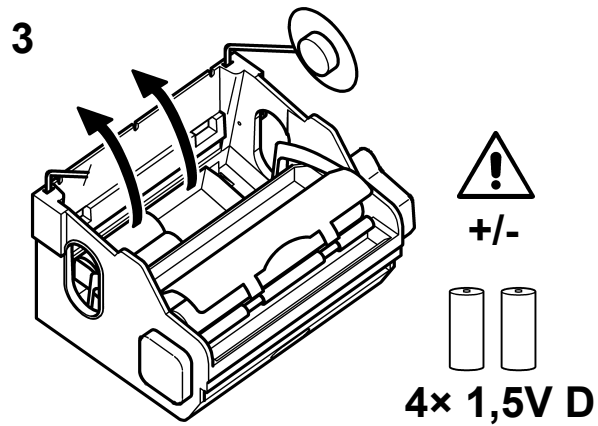
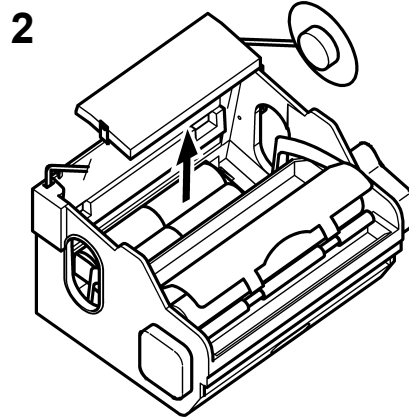
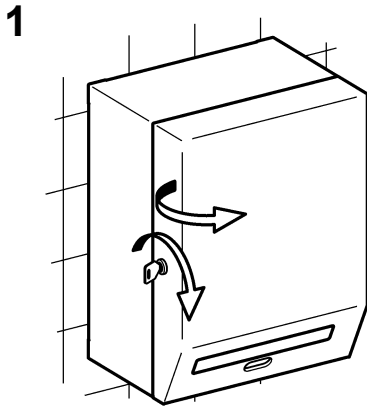
IT Non compreso nella fornitura  
RU Не входит в объём поставки  
RO nu intra in comand  
EL Δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία

# Batteriewechsel

EN Battery replacement  
FR Remplacement des piles  
ES Cambio de la pila  
CS Výměna baterie

NL Batterijen vervangen  
PL Wymiana baterii  
SV Batterbyte  
HU Elemcserelés  
FI Paristonvaihto

EL Αλλαγή μπαταρίας  
IT Cambio delle batterie  
RU замена батарееи  
RO Schimbarea bateriei



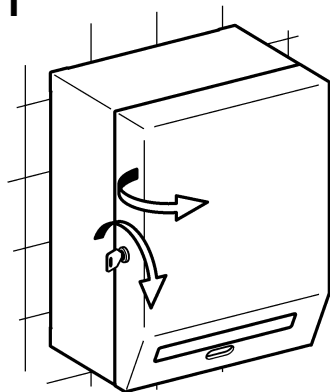
# Papier nachfüllen

EN Refill paper  
FR Ajouter du papier  
ES Rellenar papel  
CS Doplnit papír

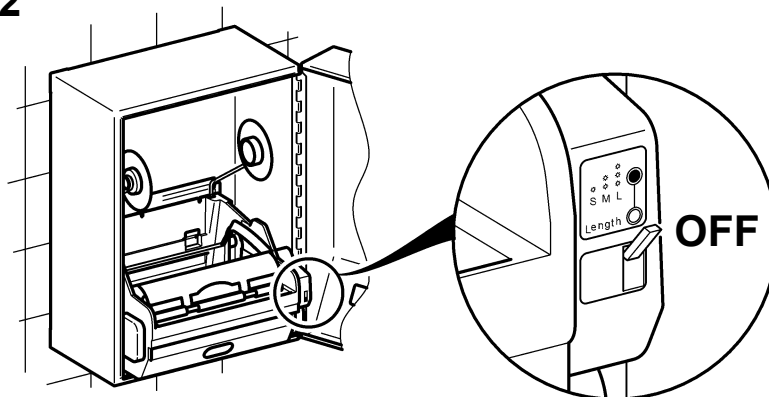
NL Papier bijvullen  
PL Uzupelnij papier  
SV Fyll på papper  
HU Papír utántöltése  
FI Paperin uudelleen täyttö

EL Συμπλήρωση χαρτιού  
IT Ricaricare carta  
RU Дозаправить бумагу  
RO Introduceți hârtie

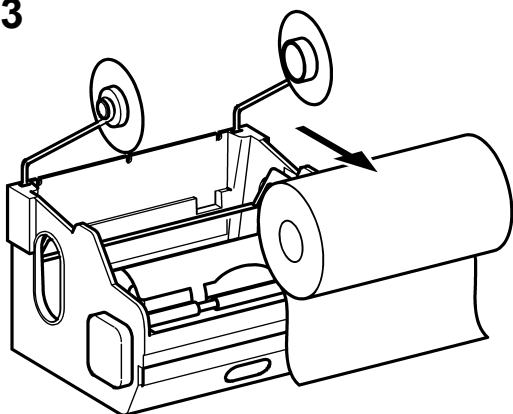
1



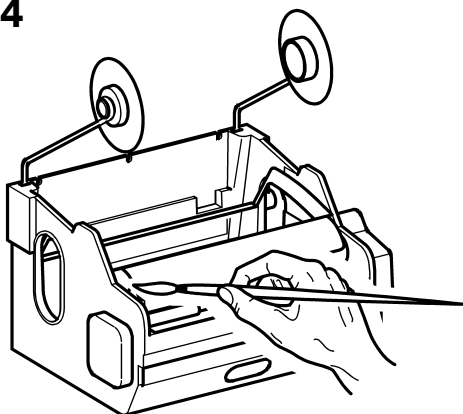
2



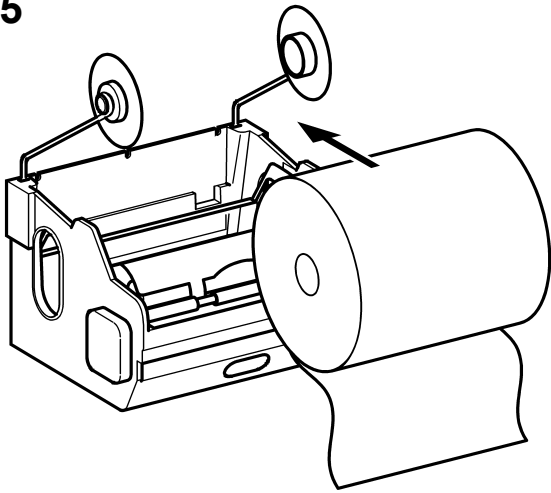
3



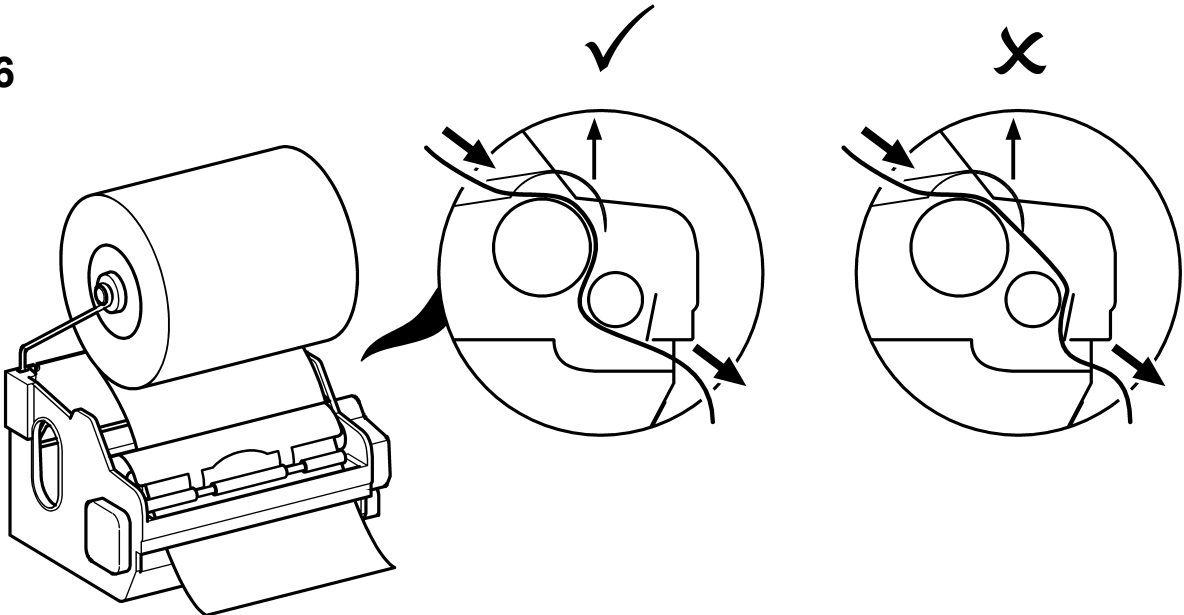
4



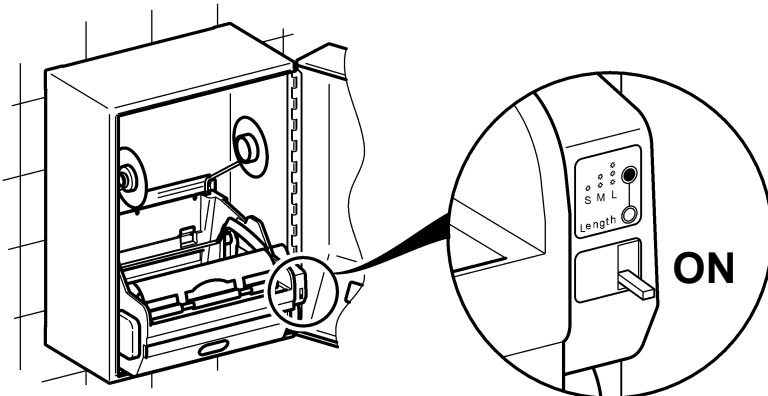
5



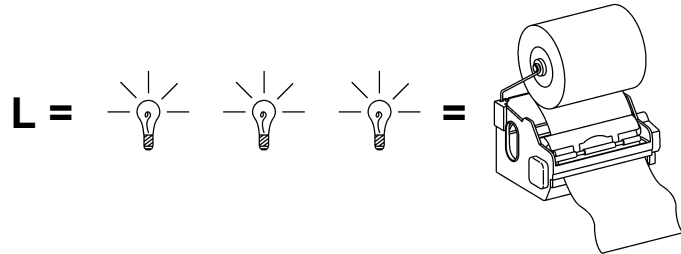
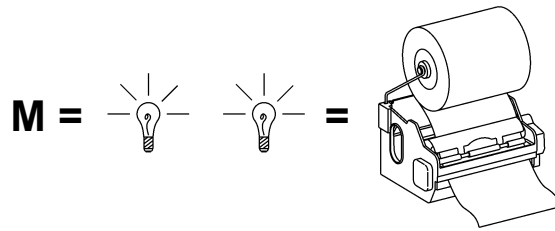
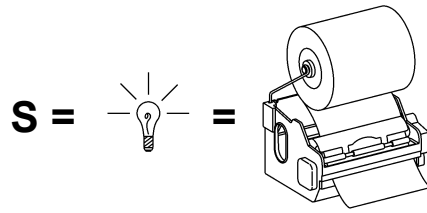
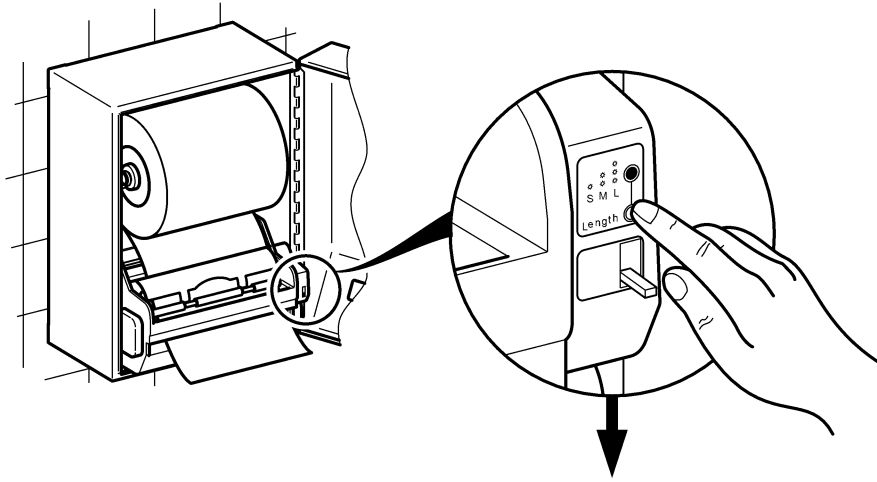
6



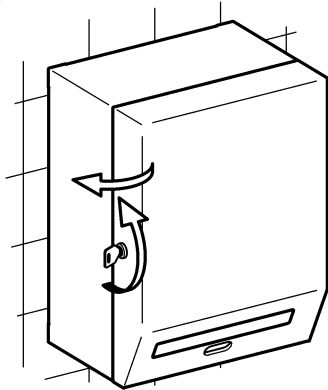
7



8



9

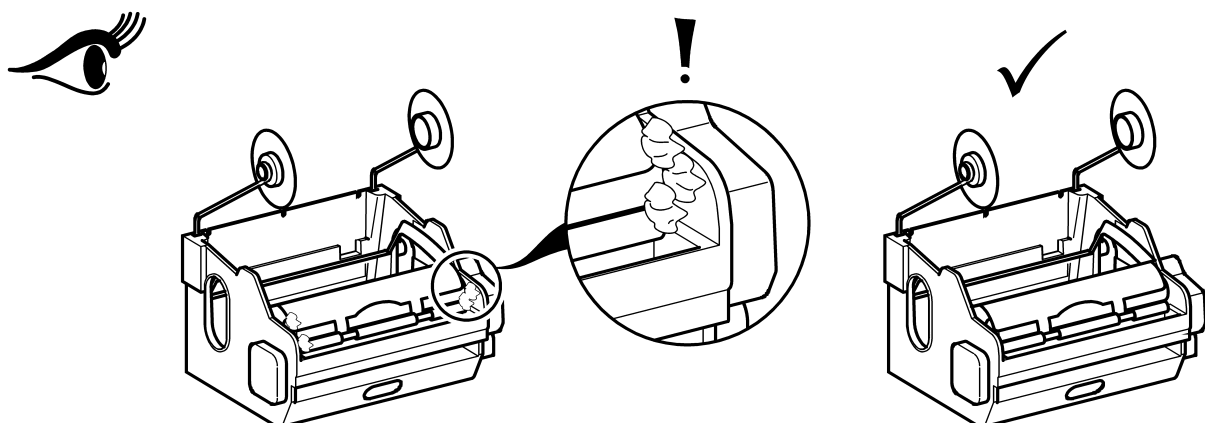
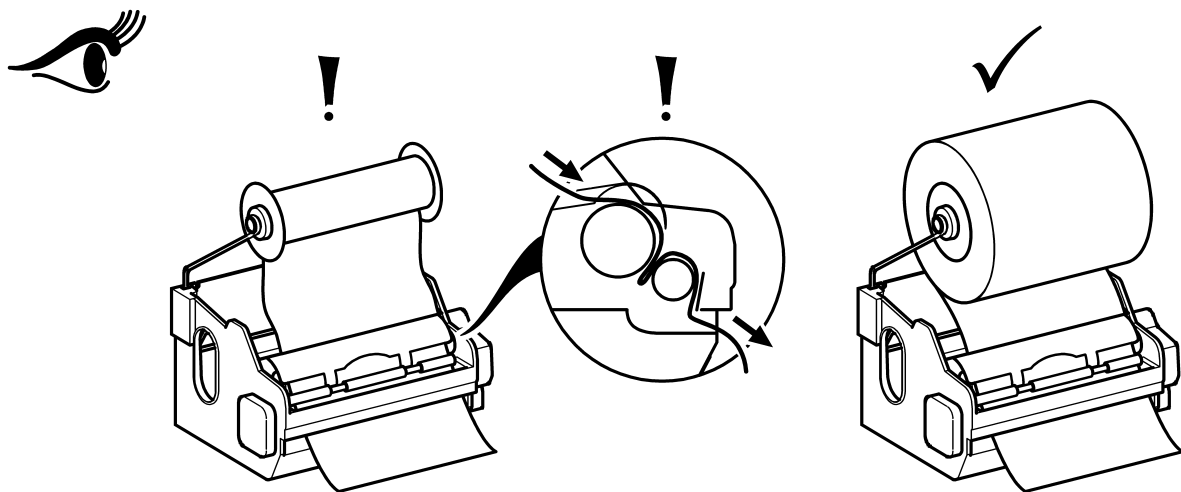
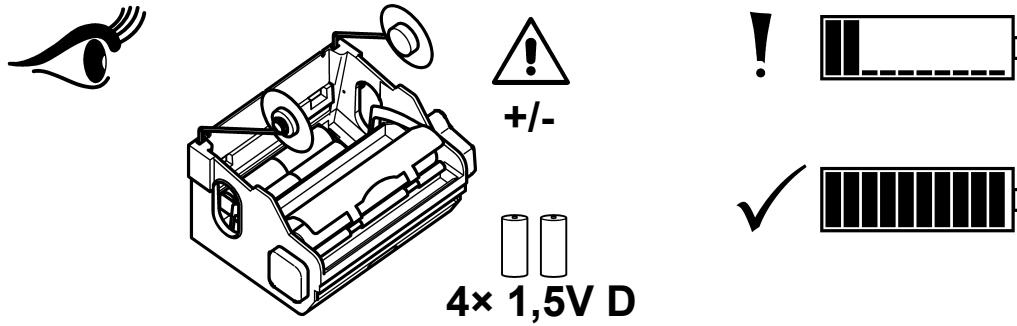


# Wartung

EN Maintenance  
FR Maintenance  
ES Mantenimiento  
CS Varování

NL Onderhoud  
PL Konserwacja  
SV Underhåll  
HU Figyelmeztetés  
FI Huolto

EL Προειδοποίηση  
IT Manutenzione  
RU Техническое обслуживание  
RO Avertisment



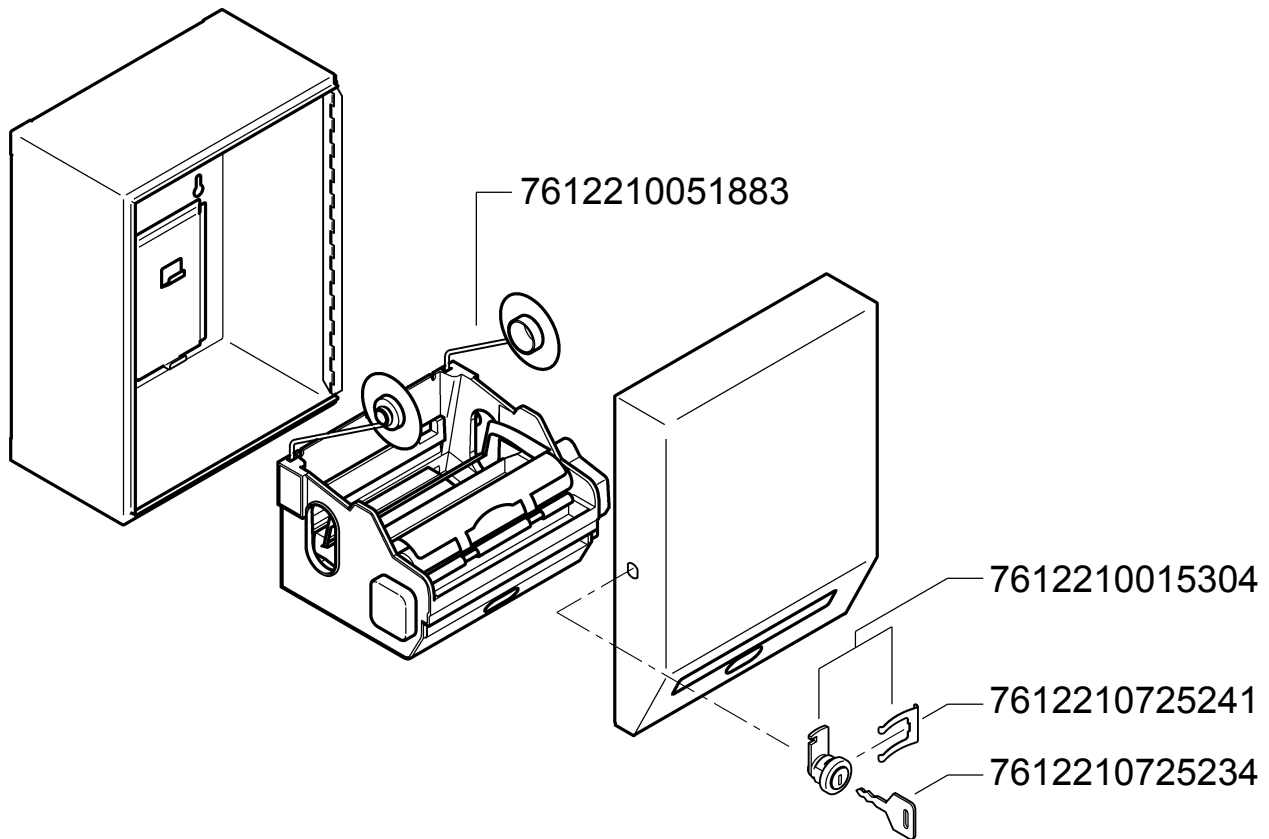


# Ersatzteile

EN Replacement parts  
FR Pièces de rechange  
ES Piezas de recambio  
CS Náhradní díly

NL Reserveonderdelen  
PL Części zamienne  
SV Reservdelar  
HU Pótalkatrészek  
FI Varaosat

EL Ανταλλακτικά  
IT Pezzi di ricambio  
RU Запчасти  
RO Piese de schimb



# Notizen

**EN** Notes  
**FR** Notes  
**ES** Notas  
**CS** Poznámky

**NL** Notities  
**PL** Uwagi  
**SV** Notiser  
**HU** Jegyzetek  
**FI** Muistiinpanot

**EL** Παρατηρήσεις  
**IT** Annotazioni  
**RU** Примечания  
**RO** Notițe

# Notizen

**EN** Notes  
**FR** Notes  
**ES** Notas  
**CS** Poznámky

**NL** Notities  
**PL** Uwagi  
**SV** Notiser  
**HU** Jegyzetek  
**FI** Muistiinpanot

**EL** Παρατηρήσεις  
**IT** Annotazioni  
**RU** Примечания  
**RO** Notițe

**ALG**

SARL BFIX  
Résidence Chaabani  
Val d'Hydra part N°06-C Hydra 08  
DZ-16035 HYDRA-ALGER / Algeria  
t: +213 (0)21 60 13 60  
e: customer@bfixgroupe.com

**AUT**

Franke GmbH  
Oberer Achdamm 52  
6971 Hard / Austria  
t: +43 (0)5574 6735 0  
e: ws-info.at@franke.com

**BEL**

Franke N.V.  
Ring 10  
9400 Ninove / Belgium  
t: +32 (0)54 310130  
e: ws-info.be@franke.com

**CAN**

Franke Kindred Canada Limited  
1000 Franke Kindred Road  
Midland, Ontario L4R 4K9 / Canada  
t: +1 855 446 5663  
e: ws-info.ca@franke.com

**CZE**

Franke Aquarotter GmbH  
Parkstrasse 1 - 5  
14974 Ludwigsfelde / Germany  
t: +420 281 090 429  
e: ws-info.cz@franke.com

**EGY**

Franke Kitchen Systems Egypt S.A.E.  
1st Industrial Zone  
6th October City, Cairo / Egypt  
t: +202 3828 0000  
e: ws-info.eg@franke.com

**FIN / SWE / NOR / DEN / EST**

Franke Finland Oy  
Vartiokuja 1  
76850 Naarajärvi / Finland  
t: +358 (0)15 3411 1  
e: ws-info.fi@franke.com

**FRA**

Franke GmbH  
Oberer Achdamm 52  
6971 Hard / Autriche  
t: 0800 909 216  
e: ws-info.fr@franke.com

**GBR / IRL**

Franke Sissons Ltd.  
Carrwood Road  
Chesterfield S41 9QB / United Kingdom  
t: +44 (0)1246 450 255  
e: ws-info.uk@franke.com

**GBR**

Dart Valley Systems Ltd.  
Kemings Close, Long Road,  
Paignton TQ4 7TW / United Kingdom  
t: +44 (0)1803 529 021  
e: sales@dartvalley.co.uk

**GER**

Franke Aquarotter GmbH  
Parkstrasse 1 - 5  
14974 Ludwigsfelde / Germany  
t: +49 (0)3378 818 0  
e: ws-info.de@franke.com

**GEO**

Franke Caucasus Ltd.  
7, Agladze Street  
Tbilisi, 0154 / Georgia  
t: +995 (0)32 2351672  
e: info@franke-ge.com

**ITA**

Franke GmbH  
Oberer Achdamm 52  
6971 Hard / Austria  
t: 800 789233  
e: ws-info.it@franke.com

**NED**

Franke N.V.  
Ring 10  
9400 Ninove / Belgium  
t: +31 (0)492 72 82 24  
e: ws-info.nl@franke.com

**POL**

Franke Aquarotter GmbH  
Parkstrasse 1-5  
14974 Ludwigsfelde / Germany  
t: +48 (0) 22 711 61 17  
e: ws-info.pl@franke.com

**POR**

Franke Portugal S.A.  
Estrada de Talaide, Edificio 3, Cruzamento  
de Sao Marcos, 2735-531 Cacém / Portugal  
t: +351 (0)21 426 9670  
e: ws-info.pt@franke.com

**RSA**

Franke Kitchen Systems (Pty) Ltd.  
1194 South Coast Road  
4060 Moberni / South Africa ZAF  
t: +27 (0)31 450 6300  
e: ws-info.za@franke.com

**RUS**

Franke Neva GmbH  
Volgogradsky prospect, 43 building 3  
109316 Moscow / Russia  
t: +7 495 225 56 58  
e: fs-info.ru@franke.com

**SLO**

Barjans d.o.o.  
Pod Hruševco 20  
1360 Vrhnika / Slovenia  
t: +386 (0)1 750 66 40  
e: info@barjans.si

**SUI**

Franke Washroom Systems AG  
Franke-Strasse 9, Postfach 237  
4663 Aarburg / Switzerland  
t: +41 (0)62 787 3131  
e: ws-info.ch@franke.com

**SVK**

INGEMA s.r.o.  
Močarianska 1  
071 01 Michalovce / Slovakia  
t: +421 (0)56 640 36 12  
e: ingema@ingema.sk

**TUN**

HANDASSA GROUP  
48 Av. Taieb Mhiri Imm. Les Jasmins apt. n°5.  
2080 Ariana / Tunisia  
t: +216 (0)71 702 272  
e: info@handassagroup.com.tn

**TUR**

Franke Mutfak ve Banyo Sistemleri San. ve  
Tic. A.S  
Gebze Organize Sanayi Bölgesi  
Tembelova Alanı 3500 sokak No: 3503  
Gebze, Kocaeli / Türkiye  
t: +90 (0)262 644 6595  
e: ws-info.tr@franke.com

**UAE**

Franke L.L.C  
P.O. Box 14511  
Ras Al Khaimah / United Arab Emirates  
t: +971 (0)7 2034 700  
e: ws-info.ae@franke.com

**USA**

Franke Kindred Canada Limited  
1000 Franke Kindred Road  
Midland, Ontario L4R 4K9 / Canada  
t: +1 855 526 0503  
e: commercial-info.us@franke.com

**Other East-European Countries  
(HU/RO/BG/CRO/SRB/BIH/UKR)**

Franke Aquarotter GmbH  
Parkstrasse 1 - 5  
14974 Ludwigsfelde / Germany  
t: +49 (0)3378 818 0  
e: ws-info.de@franke.com

**Other Countries:**

Franke GmbH  
Oberer Achdamm 52  
6971 Hard / Austria  
t: +43 (0)5574 6735 0  
e: ws-info.int@franke.com